



Naše číslo: **SL1/AOTPaESF/ZAM/2016/7776-15**

## Dodatok č. 1

k dohode č. 35/2015/§54/-ŠnZ o poskytnutí finančného príspevku na podporu vytvorenia pracovného miesta pre znevýhodnených UoZ u verejných zamestnávateľov podľa § 54 ods. 1 písm. a) zákona č. 5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti v platnom znení v rámci národného projektu „Šanca na zamestnanie“, uzatvorenej medzi Úradom práce sociálnych vecí a rodiny Stará Ľubovňa a Obcou Nižné Ružbachy, zo dňa 30.10.2015

uzatvorený medzi:

### Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny Stará Ľubovňa

Sídlo: Farbiarska 57, 064 01 Stará Ľubovňa  
V mene ktorého koná: JUDr. Anna Aftanasová  
IČO: 30794536  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: SK30 8180 0000 0070 0053 3773  
SK98 8180 0000 0070 0053 3810

(ďalej len „úrad“)

**a**

### Zamestnávateľom

Právnicka osoba:  
Názov/Meno: Obec Nižné Ružbachy  
Sídlo/Prevádzka: Nižné Ružbachy 135, 065 02 Nižné Ružbachy  
V zastúpení štatutárnym zástupcom: Mgr. Jozefom Abrahamovským  
IČO: 00330078  
DIČ: 2020698724  
SK NACE Rev2 (kód/text): 84110/Všeobecná verejná správa  
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.  
IBAN: SK66 5200 0000 0000 0169 4040

(ďalej len „zamestnávateľ“)

(spolu len „účastníci dohody“)

V súlade s Článkom VII., ods. 1 dohody č. 35/2015/§54-ŠnZ zo dňa 30.10.2015, na základe ktorej sa poskytuje príspevok na podporu vytvorenia pracovného miesta pre znevýhodnených UoZ u verejných zamestnávateľov podľa § 54 ods. 1 písm. a) zákona č. 5/2004 o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v rámci národného projektu „Šanca na zamestnanie“ pre subjekty nevykonávajúce hospodársku činnosť (ďalej len „príspevok“) sa dohoda mení a dopĺňa v článku I. ods. 1 a 3, v článku II. bod 16, v článku III. bod 7 a v článku V. bod 2 a bod 13 následovne:

## Článok I. dohody sa mení a dopĺňa:

- 1) Účelom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri poskytovaní **finančného príspevku** na podporu vytvárania pracovného miesta pre znevýhodnených UoZ (ďalej len „príspevok“) u verejných zamestnávateľov podľa § 54 ods. 1 písm. a) zákona č. 5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti v platnom znení „**Šanca na zamestnanie**“, ktorý sa poskytuje zo zdrojov Európskeho sociálneho fondu (ďalej len „ESF“) a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len „štátny rozpočet“) v zmysle:
  - a) Operačného programu Ľudské zdroje  
Prioritná os: 3 Zamestnanosť
  - b) Národného projektu „Šanca na zamestnanie“  
Kód ITMS 2014+312031A064
  - c) Oznámenie č.3/2016/§54-ŠnZ
  - d) Zákona č.5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti v platnom znení (ďalej len „zákon o službách zamestnanosti“)
- 3) Príspevok poskytnutý na základe tejto dohody pozostáva z príspevku zo štátneho rozpočtu a príspevku ESF. Vzájomný pomer medzi prostriedkami spolufinancovania zo štátneho rozpočtu a prostriedkami ESF je 15 % : 85 %.

## Článok II. dohody sa dopĺňa

16) Označiť priestory pracoviska zamestnancov, na ktorých sa poskytuje príspevok v zmysle tejto dohody plagátmi, samolepkami resp. inými predmetmi v rámci publicity ESF, informujúcimi o spolufinancovaní z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu. Uvedené označenie ponechať na pracovisku po dobu trvania tejto dohody.

## Článok III. dohody sa dopĺňa

7/ Doručiť zamestnávateľovi materiály zabezpečujúce publicitu spolufinancovania poskytnutých príspevkov z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu.

## Článok V. dohody sa mení

2/ Zamestnávateľ berie na vedomie, že príspevok je prostriedkom vyplateným zo ŠR a ESF. Na účel použitia týchto prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch najmä § 68 zákona o službách zamestnanosti, zákon č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite v platnom znení, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 394/2012 Z.z. o obmedzení platieb v hotovosti. Zamestnávateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto dohody sa stáva súčasťou systému finančného riadenia štrukturálnych fondov.

13) Z dôvodu, aby nedošlo k duplicitе financovania rovnakých výdavkov na toho istého UoZ v tom istom čase, finančný príspevok **nemôže byť poskytnutý zamestnávateľovi** na úhradu

**Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci  
Operačného programu Ľudské zdroje**

[www.employment.gov.sk/www.esf.gov.sk](http://www.employment.gov.sk/www.esf.gov.sk)

tých nákladov, na ktoré mu už bol poskytnutý príspevok z verejných zdrojov, alebo zdrojov EŠIF.

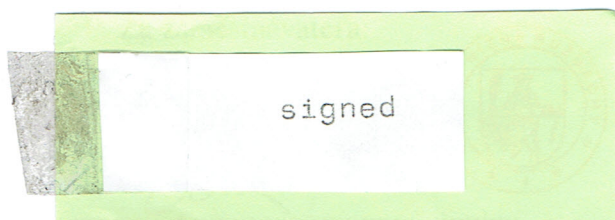
Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť dohody č. 35/2015/§54-ŠnZ zo dňa 30.10.2015.

Ostatné dojednania dohody č. 35/2015/§54-ŠnZ zo dňa 30.10.2015 ostávajú v platnosti nedotknuté.

Tento dodatok je spísaný v dvoch rovnopisoch, z ktorých úrad aj zamestnávateľ obdržia po jednom rovnopise.

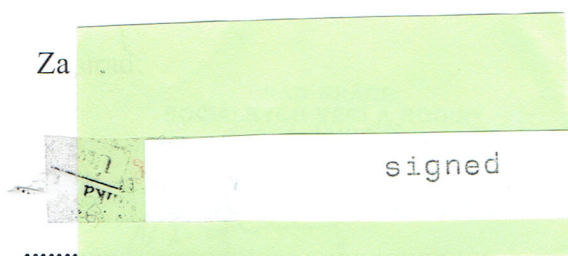
Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania oboma stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

V Starej Ľubovni dňa 16.02.2016

A rectangular area of the document is redacted with a light green background. In the center of this redacted area, the word "signed" is printed in a simple, black, sans-serif font.

**Mgr. Jozef Abrahamovský**  
starosta obce

Za

A rectangular area of the document is redacted with a light green background. In the center of this redacted area, the word "signed" is printed in a simple, black, sans-serif font. To the left of the redacted area, the word "Za" is printed. Below the redacted area, there is a dotted line and a small rectangular stamp with some illegible text.

**JUDr. Anna Aftanasová**  
riaditeľka

**Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci  
Operačného programu Ľudské zdroje**

[www.employment.gov.sk/www.esf.gov.sk](http://www.employment.gov.sk/www.esf.gov.sk)